



ITALY

THE TRANSHUMANCE

©Massimo Di Nonno
parallelo zero





SANTA CROCE DI MAGLIANO (CAMPOBASSO).
CARMELINA COLANTUONO, THE ONLY WOMAN
IN THE FAMILY, USING HER SMARTPHONE
TO ORGANISE THE TRANSUMANZA.

THE TRANSUMANZA IS AN ARCHAIC AND RURAL RITUAL THAT CONTINUES TO KEEP GENERATIONS TOGETHER AND TELLS THE STORY OF THE INTIMATE RELATIONSHIP BETWEEN HUMAN BEINGS AND THE LAND TO WHICH THEY BELONG.

A SEASONAL MIGRATION OF FLOCKS, HERDS, AND SHEPHERDS, IT BEGINS UP IN THE MOUNTAINS RIGHT BEFORE SUMMER AND THEN MOVES ONTO THE PLAINS AS THE FIRST FROSTS ARE ON THEIR WAY.

FOR FIVE GENERATIONS THE COLANTUONO FAMILY, ORIGINALLY FROM FROSOLONE, A VILLAGE IN THE PROVINCE OF ISERNIA IN THE REGION OF MOLISE, HAS COMPLETED THIS RITUAL, LEADING ITS HERD OF AROUND 300 COWS OVER 180 KILOMETRES FROM THEIR WINTER PASTURE IN PUGLIA TO THE MOUNTAINS OF MOLISE.

DURING THE FOUR-DAY JOURNEY THE COWHERDS, ON HORSEBACK AND ON FOOT, GUIDE THE ANIMALS ALONG ANCIENT TRATTURI, COMMUNICATION ROADS WHICH HAVE BEEN USED SINCE ROMAN TIMES TO MOVE SHEEP AND ANIMALS.

ALONG THE WAY, PEOPLE WAIT FOR THEM TO PASS WITH A FESTIVE AIR, ALMOST CELEBRATING THE CONFIRMATION OF A TRADITION THE MODERN WORLD HAS BEEN UNABLE TO ERADICATE.

INDEED, TODAY ITALY HAS SUBMITTED ITS BID TO HAVE BOTH THE TRANSUMANZA AND THE TRATTURI ADDED TO UNESCO'S LIST OF CULTURAL HERITAGE.

PROVINCE OF FOGGIA:
GETTING READY TO SLEEP
IN THE LITTLE CHURCH OF
MADONNA DEL CARMINE, IN
SAN PAOLO DI CIVITATE.
THESE RURAL CHURCHES
HAVE ALWAYS PROVIDED
TRAVELLERS AND SHEPHERDS
A PLACE OF REFUGE.







SANTA CROCE DI MAGLIANO (CAMPOBASSO).
AT SUNRISE THE THIRD STAGE OF THE TRANSUMANZA BEGINS.

PROVINCE OF CAMPOBASSO. THE HERDSMEN
TAKE A BREAK TO AVOID HAVING TO RIDE
DURING THE HOTTEST HOURS OF THE DAY.





PROVINCE OF CAMPOBASSO.
A RESTORATIVE NAP DURING
A MIDDAY BREAK.

BEFORE SETTING OUT ON THE TRANSUMANZA, THE
WOMEN OF THE COLANTUONO FAMILY PREPARE LUNCH
AT THE FARM OF SAN MARCO IN LAMIS (FOGGIA).



PROVINCE OF FOGGIA. NOCTURNAL CHECK OF
THE COWS IN THE LIGHT OF A MOBILE.



PROVINCE OF CAMPOBASSO. A MOMENT TO RELAX FOR CARMELINA COLANTUONO, WHO TAKES CARE OF THE COORDINATION AND THE COMMUNICATION OF THE TRANSMANZA, TRAVELING ON HORSEBACK FOR A PART OF THE JOURNEY. SHE IS THE ONLY WOMAN IN THE FAMILY.



THE CARAVAN ENTERS FROSOLONE
(ISERNIA) THE ANCESTRAL HOME
OF THE COLANTUONO FAMILY.





RIPALIMOSANI (CAMPOBASSO).
GETTING READY TO SLEEP.



PROVINCE OF CAMPOBASSO. WHERE POSSIBLE,
THE HERDSMEN GET THEIR CHILDREN USED
TO RIDING ALONGSIDE THE ANIMALS.

PROVINCE OF CAMPOBASSO. TO AVOID THE HOTTEST
TIMES OF DAY, THE CARAVAN CAN PAUSE FOR UP
TO FIVE HOURS; THE MEN EAT, SLEEP AND TALK.



PROVINCE OF CAMPOBASSO. TEMPORARILY STOPPING
TRAFFIC ON THE STATE ROAD WHICH CUTS THROUGH
THE COURSE OF THE MUCH OLDER TRATTURO.





SANTA CROCE DI MAGLIANO (CAMPOBASSO). THE VARIOUS
STAGES OF THE JOURNEY ALWAYS FINISH AFTER SUNSET,
MAKING THE USE OF ARTIFICIAL LIGHT NECESSARY.



PROVINCE OF CAMPOBASSO.
A HERDSMAN ENGAGED IN BRINGING
A COW THAT HAS GONE ASTRAY IN A
FIELD OF CORN BACK TO THE HERD.

BY NOW, SENDING AN SMS IS A RITUAL EVEN FOR THE HERDSMEN
INVOLVED IN THE TRANSUMANZA FROM SAN MARCO IN LAMIS (FOGGIA).



SEMPRE APERTI
dal Lunedì al Sabato
ORARIO APERTURA
dal 10 - 11.30 - 00.00 - 01.00
Domenico e Festivi
Chiuso
02.00 - 01.00

CHIUSURE ANNO 2018
NATALE 1 GENNAIO
RITURNO 12 AGOSTO
NATALE 25 DICEMBRE
NATALE 26 DICEMBRE A PRIMA

FROSOLONE (ISERNIA). THE PRIDE OF THE RESIDENTS OF FROSOLONE AS THE HERD PASSES IN FRONT OF THEIR HOMES. LOCATED AT THE BASE OF A SMALL MOUNTAIN, THE VILLAGE HAS ALWAYS BEEN THE HOME OF FARMERS AND SHEPHERDS.



RIPALIMOSANI (CAMPOBASSO). HAVING A COFFEE
BEFORE SETTING OFF FOR THE FINAL LEG OF
THE JOURNEY AT 4.30 IN THE MORNING.





PROVINCE OF CAMPOBASSO. THE HERD PASSING BENEATH THE OLD RAILWAY BRIDGE WHICH CONNECTED TERMOLI TO CAMPOBASSO.

SANTA CROCE DI MAGLIANO (CAMPOBASSO). A HERDSMAN ON A COT
IN A SHED PROVIDED BY THE PARISH OF SANTA CROCE DI MAGLIANO.





SAN MARCO IN LAMIS (FOGGIA). THE STAFF REMAINS A NECESSARY INSTRUMENT FOR PUSHING THE ANIMALS IN THE RIGHT DIRECTION, ABOVE ALL WHEN THEY HAVE TO CROSS THE TRAIN TRACKS IN THE DIRECTION OF SAN SEVERO.

PROVINCE OF CAMPOBASSO. SHOEING A HORSE
BEFORE LEAVING FOR THE TRANSMANZA.



SANTA CROCE DI MAGLIANO (CAMPOBASSO). PREPARING DINNER FOR 40
PEOPLE ON THE BACK OF A LORRY TRANSFORMED INTO A FIELDKITCHEN.
IN THE PAST, THERE WERE AS MANY AS 150 PEOPLE EATING.



SANTA CROCE DI MAGLIANO (CAMPOBASSO).
HERDSMEN JOKING DURING DINNER, THE RIGHT
MOMENT TO TELL FUNNY ANECDOTES ABOUT THE DAY.





parallel o z e r o

PARALLELOZERO, VIA DONATELLO 19/A MILAN - INFO@PARALLELOZERO.COM - WWW.PARALLELOZERO.COM - +39 02 89281630